



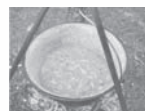
2009. október 3-án, szombaton, Törtelen

VII. SZÜRETI FESZTIVÁL

- 10 órakor Lovas kocsis **SZÜRETI FELVONULÁS** a községben.
 11 órakor Zenés-táncos felvonulás a Dózsa Gy. út – Ceglédi út saroktól a Szent István térig.
 A felvonulás után **TÉRZENE A MALOMBAN.**

A MALOMBAN EGÉSZ NAPOS PROGRAM

- 9 órától **Birkapörkölt-főző verseny** (a főzőversenyre jelentkezni a művelődési házban lehet október 1-ig, ahol a nevezési feltételeket ismertetjük).
 Kóstolóval és vásárral egybekötött **termény- és termékbemutató.**
 13 órától **Jó ebédhez szól a nóta.** Birkapörkölt-főző verseny zsűrizése.
 14³⁰ órakor Eredményhirdetés. **Zenés-táncos műsor** helyi és a környező települések csoportjaival.



Felhívjuk az érdeklődők figyelmét, hogy a lovas kocsis szüreti felvonulás úgy történik, mint a tavalyi évben. A község területén megállás nélkül lovas kocsikkal vonulunk végig, majd a Dózsa Gy. út és Ceglédi út kereszteződéstől a Szent István térig és vissza a Malomhoz, gyalogos zenés-táncos felvonulás lesz. A Törteli Unió Nők Egyesülete szeretettel vár mindenkit a Dózsa György út sarokra, ahol fúvószenekar vezetésével látványos műsorral, kóstolóval várjuk a vendégeket.

Főtámogatónk: Törtel Község Önkormányzatának Művelődési, Egészségügyi és Sportbizottsága.

Október 10-én, este 19 órai kezdettel,
 TÖRTELEN, a művelődési házban

SZÜRETI BÁL



Zene: Kiséri zenekar

Műsor: vidám paródiák, zenés-táncos összeállítás „helyi művészek” előadásában.

Vacsora: „A” menü: pacalpörkölt, sós burgonya, uborkasaláta, túrógombóc. **„B” menü:** hagymás-rostélyos, rablólhús, petrezselymes burgonya, uborkasaláta, túrógombóc. **„C” menü:** rántott borda, petrezselymes burgonya, uborkasaláta, túrógombóc.

Belépő: 2.500 Ft + tombolatárgy, melyet köszönettel veszünk. Jegyek a művelődési házban, elővételben október 6-ig kaphatók. *Szeretettel vár mindenkit a Rendezőség!*

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy

Dr. Czira Szabolcs

országgyűlési képviselő fogadóórát tart

2009. október 6-án (kedden)

15.45 órától

a polgármesteri hivatalban,
 ahová minden érdeklődőt vár.

Polgármesteri Hivatal

50 éves

a Törteli Rk. Templom
harangja (14. oldal)



Közlemény

A 2009. június 25.-i képviselő-testületi ülésen egy fő képviselő szóban javasolta *Urbán Antalné* jegyző felmentését. Ezen az ülésen döntés nem született az ügyben.

A 2009. szeptember 1-re összehívott rendkívüli ülésen a felmentési javaslat már írásban is a Testület elé került, ahol három és fél óras tárgyalás után a képviselők minősített többséggel döntöttek a jegyző munkaviszonyának megszüntetéséről, a köztisztviselői törvény 17. § (1) bekezdés d) pontjára hivatkozással, amely kimondja, hogy a közszolgálati jogviszony indoklás nélkül akkor szüntethető meg felmentéssel, ha a köztisztviselő nyugdíjasnak minősül.

A döntés értelmében Urbán Antalné jegyző jogviszonya – nyolc hónapos felmentési idő lejártát követően – 2010. április 30. nappal megszűnik.

Törtel Község Önkormányzata Képviselő-testületének 11/2009. (IX.10.) sz. Önk. R e n d e l e t e AZ ÖNKORMÁNYZAT 2009. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE MÓDOSÍTÁSÁRÓL

Törtel Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2/2009. (II.12.) sz. rendelettel megállapított költségvetésében az alábbi módosítást hajtja végre:

3. §-sal megállapított

a) bevételi főösszegét	75.077 eFt-tal megemeli
b) kiadási főösszegét	75.077 eFt-tal megemeli

4. §-sal megállapított bevételek csoportosítása főbb jogcímenként:

III.1. Önkormányzatok költségvetési támogatásának összegét	71.634 eFt-tal megemeli
III.1.2. Normatív kötött felhaszn. támogatás előirányzatát	55.736 eFt-tal megemeli
III.1.3. Központosított előirányzatok összegét	15.898 eFt-tal megemeli

V. Véglegesen átvett pénzeszközök

V.2. Alapoktól átvett pénzeszköz előirányzatát	3.443 eFt-tal kiegészíti
--	--------------------------

5. §-sal (1) megállapított működési és fenntartási

kiadásainak előirányzatát	30.006 eFt-tal megemeli
---------------------------	-------------------------

<i>ebből:</i> – személyi juttatások	20.586 eFt-tal megemeli
– munkaadókat terhelő járulékok	6.626 eFt-tal megemeli
– dologi jellegű kiadások	8.821 eFt-tal megemeli
– működési tartalék	–100 eFt-tal csökkenti
– céltartalék	–5.927 eFt-tal csökkenti

(2) Megállapított általános tartalékot 4.900 eFt-ra, a céltartalékot 35.073 eFt-ra módosítja.

6. §-sal megállapított társadalom- és szociálpolitikai juttatások előirányzatát

44.657 eFt-tal megemeli.

7. §-sal megállapított önkormányzat által átadott pénzeszközeinek előirányzatát

414 eFt-tal megemeli.

Törtel, 2009. szeptember 10.

Czeróczi János
polgármester

Urbán Antalné
jegyző

BURSA HUNGARICA – Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat

Törtel község Önkormányzata az Oktatási Minisztériummal együttműködve a 2010. évre ezennel kiírja a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot, amely a felsőoktatási intézmények *hátrányos helyzetű* hallgatói számára nyújt rendszeres segítséget.

A Bursa Hungarica többszintű támogatási rendszer, amelynek pénzügyi fedezeteként három forrás szolgál:

1./ A települési önkormányzatok által nyújtott támogatás, melynek havi összegét a települési önkormányzat pályázónként állapítja meg.

2./ A megyei önkormányzatok által nyújtott támogatás, mely tetszőleges összeggel kiegészítheti a települési önkormányzati forrásból fedezendő ösztöndíj összegét (e kettő együttesen: önkormányzati ösztöndíjrész).

3./ Intézményi támogatás az Oktatási Minisztérium a települési, a megyei önkormányzat által megállapított támogatási összeget az önkormányzati támogatással megegyező mértékben egészíti ki.

Ez a támogatás azon felsőoktatási intézményekben kerül folyósításra, amely intézmény a hallgató után felsőoktatási hallgatói normatívában részesül.

Az 51/2007. (III.26.) Korm. rendelet 1. § 2. bek. értelmében nem részesülhetnek Bursa-támogatásban a rendvédelmi és katonai felsőoktatási intézmények hallgatói.

A pályázók köre:

A pályázat keretében azok a pályázati rendszerhez csatlakozott települési önkormányzatok területén állandó lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű felsőoktatási

hallgatók, akik a képzésre vonatkozó keretidőn belül, teljes idejű / nappali tagozatos felsőfokú alapképzésben, mesterképzésben, egységes, osztatlan képzésben, felsőfokú szakképzésben folytatják tanulmányaikat („A” típus).

„B” típusú pályázatra azok az önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű (a 2009/2010. tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolás, illetve felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe felvételt még nem nyert, érettségizett) fiatalok jelentkezhetnek, akik a 2010/2011. tanévtől kezdődően felsőoktatási intézmény keretében teljes idejű / nappali tagozatos / felsőfokú alapképzésben, egységes, osztatlan képzésben, felsőfokú szakképzésben kívánnak részt venni.

A pályázat benyújtási határideje: 2009. október 30.

Az ösztöndíj elbírálása a települési önkormányzat által *kizárólag a szociális rászorultság alapján*, a pályázó tanulmányi eredményétől függetlenül történik. A pályázó szociális rászorultsága igazolására pályázata mellé mellékelje a vele egy háztartásban élők jövedelemigazolását, valamint a tanulói jogviszony igazolását.

Az elnyert ösztöndíjat közvetlen adó- és TB-járulék fizetési kötelezettség nem terheli, azonban az adóalapot növelő jövedelemnek számít.

További részletes felvilágosítást az ösztöndíjról, valamint az „A” és „B” típusú adatlapot az önkormányzatnál Farkasné Marticsek Mária előadónál kaphatnak.

Farkasné Marticsek Mária előadó

F E L H Í V Á S

Törtel község területén az állatok tartását a 11/2003. (X.30.) Önkormányzati rendelet szabályozza.

A háztartásonként tartható ebek száma az alábbiakban lett meghatározva:

- Belterületen legfeljebb 2 eb és szaporulata – három hónapos koráig.
- Külterületi lakott helyen, tanyán legfeljebb 4 eb és szaporulata – három hónapos koráig.
- Amennyiben az állatok száma a fentieket meghaladja, az tenyészetnek minősül.
- Az ebtenyészet létesítésére külön engedélyt kell kérni a polgármesteri hivataltól.

Az ebtartó tulajdonosok kötelezettségeit az alábbiak szerint határozza meg a rendelet:

- Az ebtulajdonos köteles az ebet úgy tartani, hogy az mások nyugalma ne zavarja, testi épségét és egészségét ne veszélyeztesse, anyagi kárt ne okozzon. Ha az ebtulajdonos e feltételeket nem biztosítja, akkor az ebtartást meg kell szüntetni.
- Az ebtulajdonos felelősséggel tartozik kutyája minden cselekedetért, az általa okozott kár megtérítéséért.
- Bekerítetlen ingatlanon ebet szabadon tartani tilos.
- Ebet csak az vezethet, aki azt féken tudja tartani. Ebet póráz nélkül, pásztor- és vadászebek kivételével közterületre kivinni tilos. Közterületre ebet csak szájkosárral lehet kivinni.
- A harapós, vagy támadó természetű ebet – nappal biztonságos módon – megkötve kell tartani. Az ilyen eb éjszakára is bekerített és lezárt helyen tartható.
- Harapós vagy támadó természetű eb tartása esetén a lakás, ház, udvar, telek bejáratán a harapós, veszélyes kutyára utaló figyelmeztető táblát kell – szembe-tűnő módon – elhelyezni.
- Az ebtulajdonosnak az ingatlanát olyan stabil kerítéssel kell ellátni, hogy az eb ne tudjon kiharapni, és idegen portára vagy közterületre kijutni.
- A tulajdonos – nyilvántartásba vétel céljából – köteles bejelenteni a jegyzőhöz, ha az eb a három hónapos kort elérte, elhullott vagy elveszett, tartási helye három hónapnál hosszabb időre megváltozott, új tulajdonoshoz került.
- A veszettség elleni oltás megtörténtéről adott orvosi igazolást meg kell őrizni.
- Közterületen talált kóbor állat befogatásáról gondoskodni kell. Az állatbefogás költségeit az eb tulajdonosa köteles megtéríteni.
- Az embert mart eb tulajdonosa köteles a marás megtörténtét a megmart ember személyi adatainak közlésével a sérült személy háziorvosának, kezelőorvosának haladéktalanul bejelenteni.
- Az ebtulajdonos, illetve az eb felügyeletével megbízott személy köteles az eb által közterületen, esetleg a közös használatú helyiségekben okozott szennyezés azonnali eltakarításáról gondoskodni. Ennek érdekében megfelelő eszközt köteles magánál tartani.
- Közforgalmat lebonyolító járművön ebet szállítani szájkosár és póráz nélkül tilos.
- Tilos ebet bevinni: játszótérre, vendégforgalmat lebonyolító nyilvános helyiségbe, élelmiszerárúsító üzletbe, élelmiszerraktárba, piac területére, oktatási, egészségügyi, szociális, kulturális, sport intézmények területére, közösségi épületbe, ügyfélforgalmat lebonyolító közintézmény épületébe, temető területére.

Felhívjuk az ebtulajdonosok figyelmét a rendeletben előírtak betartására, a baleset és károkozások megelőzése érdekében.

Tájékoztató

Törtel Község Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala részéről értesítjük a település lakosságát, hogy a községben a kóbor ebekkel kapcsolatban kialakult helyzet rendezése érdekében a szükséges lépéseket megtettük. Ennek keretében Önkormányzatunk keretszerződést kötött egy gyömrői illetékességű gyeppallosítóval, aki a **kóbor állatok befogatásáról és ártalmatlanításáról gondoskodik**. Hivatalunk bízik abban, hogy a megállapodás létrejötté orvosló egy régóta fennálló problémát.

Az év családja

Pest Megye Önkormányzata a Pest Megyei Területi Családügyi Tanács közreműködésével Magyarországon elsőként a társadalom számára mintáértékűen működő családok részére pályázati úton elnyerhető díjat alapított

„Az év családja Pest megyében”

címmel.

„Az év családja Pest megyében”-díj olyan Pest megyében élő családnak adományozható, akik mindennapi életükkel, munkálkodásukkal, gyermekeik nevelésével, taníttatásával, családtagjaik gondozásával, közéleti szerepvállalásukkal példát mutatnak a megyében élők számára. A családok jelölésében a Pest megyei települési önkormányzatok, intézmények, Pest megyében élő magánszemélyek, társadalmi szervezetek, egyházak vehetnek részt.

A javaslattevő esetén, feltétlenül szükségünk van a javaslattevő címére és elérhetőségére. A javasolt család esetén fel kell tüntetni a család címének, elérhetőségének megadását mellett a család tagjainak nevét és életkorát (gyermekek, közelben élő nagyszülők, rokonok), és csatolni kell a család életének, tevékenységének rövid (néhány gépelt A/4 oldalas), összefoglaló jellegű bemutatását is.

A javaslatokat **október 23-ig** Pest Megye Önkormányzatának Hivatalához címezve (1052 Budapest, Városház u. 7.; postacím: 1364 Budapest, Pf.: 112) postai úton lehet eljuttatni. A borítékra feltétlenül írják rá: „Az év családja Pest megyében”. Bővebb felvilágosítás Pest Megye Önkormányzatának Hivatalában a Szociális és Egészségügyi Irodán kapható a 06/1-485-6864-es telefonszámon.

A díjazottnak Pest Megye Önkormányzata az elismerés mellé 300.000 Ft pénzdíjazalmat, oklevelet, valamint 1 hetes nyaralási lehetőséget Pest Megye Önkormányzatának fonyódligeti üdülőjében adományoz.

A díj odaítéléséről Pest Megye Közgyűlése novemberi ülésén dönt, a Díjat Pest Megye Közgyűlésének decemberi ülésén a Közgyűlés elnöke adja át.

Tájékoztatás

Törtel Község Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala részéről értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy az egész éves, sorozatos *gólyapusztulás* ügyében a szükséges intézkedéseket megtettük.



Levélben megkerestük a DÉMÁSZ Zrt.-t, melynek eredményeként az ügyben közösen helyszíni szemlét tartottunk. A további intézkedési tervet a DÉMÁSZ Zrt. dolgozza ki.

Az alábbiakban mellékeljük a DÉMÁSZ Zrt.-nek küldött levelünket:

„Törtel község belterületén 2009. évben több alkalommal fordult elő elektromos légvezeték mellett gólya elhullás.

A védett állatok további elhullásának megelőzése érdekében felkérjük T. címet, hogy Törtel község belterületén – a gólyafészkek környékén – vizsgálják felül az üzemeltetésükben álló elektromos légvezetékét és szükség szerint helyezzék el az oszlop szigetelő papucsokat.

A gólyák elköltözése után kérjük az elektromos hálózat tartó oszlopokra kihelyezett magasítók felülvizsgálatát és szükség szerinti cseréjét is elvégezni.”

Reméljük, hogy intézkedésünk nyomán a helyzet a későbbiekben javul.

Kérjük tájékoztatásunk szíves tudomásul vételét.



Elektronikai hulladékgyűjtés

Tájékoztatjuk Tisztelt Ügyfeleinket, hogy a háztartásban keletkező **elektronikai hulladék (e-hulladék), 2009. augusztus 3-tól kizárólag a ceglédi válogatóműben** (Külső-Kátai út, Ipari parkkal szemben lévő zöld épület), nyitvatartási időben (hétfőtől-szombatig: 9-17 óra, vasárnap: 8-12 óra) helyezhető el térítésmentesen.

Gyűjthető hulladékok:

- **nagy darabos elektronikai hulladék**, pl.: mosógép, mosogatógép, hűtőszekrény, villanytűzhely, villanybojler stb.;
- **képernyős elektronikai hulladék**, pl.: TV-készülékek, monitorok;
- **egyéb elektronikai hulladék**, pl.: asztali telefon, nyomtatók, számítógépek, rádió, magnó, porszívó, konyhai kisgépek, híradástechnikai-, szórakoztató elektronikai berendezések.

Fontos! Az elektronikai hulladékok csak ép, összeszerelt állapotban gyűjthetők!

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy alkatrészeket nem tartalmazó, sérült elektronikai berendezéseket nem áll módunkban átvenni!

Elektronikai hulladékgyűjtéssel kapcsolatosan érdeklődni az 53/311-215-ös telefonszámon lehet, ahol készséggel állunk Ügyfeleink rendelkezésére!

* * *

A háztartásokban keletkező elektronikai hulladék (e-hulladék), 2009. augusztus 3-tól kizárólag a ceglédi válogatóműben (Külső-Kátai út, Ipari parkkal szemben lévő zöld épület), nyitvatartási időben (hétfőtől-szombatig: 9-17 óra, vasárnap: 8-12 óra) helyezhető el térítésmentesen.

A gyűjtés célja, hogy a háztartásokban feleslegessé vált, üzemképtelen elektronikai berendezések, környezetet



védő módon, felelősségteljesen kerüljenek elhelyezésre. Az e-hulladé-

kok számos mérgező anyagot, nehézfémeket (ólom, kadmium, higany, króm) tartalmaznak, ezért felelőtlenül elhelyezve veszélyt jelentenek az emberi szervezetre és élővilágra egyaránt.

Az e-hulladékok ugyanakkor újrahasznosítható anyagot is tartalmaznak. Ha megfelelően gyűjtjük – mely az engedéllyel rendelkező, környezetvédelmi hatóságok által ellenőrzött begyűjtőnek, előkezelőnek történő átadást jelenti –, akkor a termelőipar számára szükséges alapanyagok kisebb energiával nyerhetők ki, mintha ugyanezt a természetből származó nyersanyagból tennénk.

A gyűjtés megszervezésével célunk tehát, hogy – az emberre és környezetre egyaránt veszélyt jelentő – mérgező anyagok ellenőrzött körülmények között kerüljenek ki környezetünk, valamint a benne található hasznosítható anyagok minél nagyobb arányban hasznosuljanak.



Működünk együtt, védjük együtt környezetünket!

„ÖKO VÍZ” Kft.

LOMTALANÍTÁS

Tisztelt Ügyfeleink! Társaságunk lomtalanítást szervez Törtel községben

2009. október 14-én

a köztisztasági szolgáltatással ellátott területeken.

Lom az a darabos háztartási hulladék, mely mérete miatt nem fér a gyűjtőedénybe. (pl. berendezési tárgyak, bútorok, textíliák, stb.). A közterületek tisztasága érdekében a szóródó anyagokat zsákban, dobozban szíveskedjenek kihelyezni a gyűjtőedényzet mellé! **FONTOS: Társaságunk a lomtalanítás keretében veszélyes hulladékot, fertőző és undorkeltő anyagot, elektronikai hulladékot, állati tetemet, építési-bontási hulladékot, zöldhulladékot nem szállít el!** Az elszállításra szánt lomot kérjük, a megadott napon **reggel 7 óráig** a ház elé szíveskedjenek kihelyezni. **A hulladékgyűjtő gépjármű elhaladása esetén a később kihelyezett lomokat nem áll módunkban elszállítani!** A rendszeres hulladékgyűjtő járat érkezési időpontja eltérhet a megszokottól, ezért a kommunális hulladékot is kérjük kihelyezni reggel 7 óráig. Lomtalanítással kapcsolatosan érdeklődni ügyfélszolgálatunkon (53/500-152 vagy 500-153) és diszpécserközpontunkban (53/311-215) lehet, ahol készséggel állunk Ügyfeleink rendelkezésére.

„ÖKO VÍZ” Kft.

Temetői szelektív hulladékgyűjtés tudnivalói

A szelektíven gyűjtött hulladék értékes, hiszen újrahasznosítható. Másodnyersanyag keletkezik belőle, amit újra fel lehet használni termégyártáshoz.

Ezt a célt szolgálja, hogy az „ÖKOVÍZ” Kft. 2008 szeptemberétől a Törtel községi temetőben bevezette a szelektív hulladékgyűjtést, melynek tudnivalóit a következő pontokban foglaltuk össze:

Gyűjtött hulladékfajták:

- zöldhulladék (tisztán növényi eredetű hulladék, pl. koszorúk, virágok);
- műanyag (mécses tartók, műanyag palackok – tisztán, laposra taposva);
- vegyes hulladék (üveg, papír, fém, gyertya, műanyag koszorú, virágcsokrok díszsomagolása, stb.).

Temető látogatók feladata a szelektív gyűjtésben:

Síremlékekről származó hulladékok elhelyezése vegyesen, kizárólag a kijelölt, eddig használatos gyűjtőpontokon (hulladék kupacná!)!

Temetői munkatársak feladata a szelektív gyűjtésben:

1. Hulladékok válogatása: a gyűjtőpontokon összegyűlt hulladékot kizárólag a temető munkatársai válogatják szét vegyes hulladék, zöld- és műanyag összetevőkre.

2. Utóválogatott hulladékok elhelyezése, melyet kizárólag a temető munkatársai végezhetnek az alábbiak szerint:

- zöldhulladék – temető területén kialakított komposzt halom;
- műanyag – tájékoztató matricával ellátott, zárható hulladékgyűjtő edényzet;
- vegyes hulladék – tájékoztató matricával, zárható hulladékgyűjtő edényzet.

A fentiek alapján szétválogatott, szennyeződésmentes hulladékot Társaságunk hulladék fajtánként szállítja el és adja tovább újrahasznosításra. Működünk együtt, tegyünk közösen környezetünk tisztasága, jövője érdekében! Segítő közreműködésüket köszönjük! „ÖKOVÍZ” Kft.



Irodavezető:
Farkas István

Telefon: 06 20/772-9450

Készletelési szolgálat: 0^h - 24^h ig

Iroda:
Szent István út

Mihuczáné, Máté Ilona
ügyvezető igazgató
Telefon: 06 20/9194-510



Kerekes & Kerekes Kft.



TEMETKEZÉS

Megnyitottuk irodáinkat

teljes körű ügyintézésel!

Törtel, Dózsa György út 6. Tel.: 53/336-237

Jászkarajenő, Széchenyi út 43. Tel.: 53/366-193

Nyitva:
Hétfő – Péntek
8h – 16h

Ügyelet:
16h-tól

Kerekes Géza
és
Kerekes Nándor
ügyvezetők

30-488-0718 • 70-387-3466

kerekeseskerekes@mailbox.hu





Szálka 2004 Bt.

Törtel, Karinthy F. u. 2.

Nyitva a hét minden napján

Érdeklődés és megrendelés:

53/376-791, 06-30/405-9006

Aktuális ajánlatunk a tűzifára:



Vastag akác	2300 Ft/q
Hasított akác	2500 Ft/q
Vékony vegyes (csak keményfa)	2100 Ft/q
Akáchulladék	2100 Ft/q
Száraz tölgy	2200 Ft/q
Száraz tölgy (hasított, konyhakész)	2400 Ft/q

DRÓTFONAT

1 m magas, 25 fm/tek.	6500 Ft
1,2 m magas, 25 fm/tek.	7500 Ft
1,5 m magas, 25 fm/tek.	8500 Ft

ACÉLIPARI TERMÉKEK

Zártszelvények – Szögvasak – Gömbacélok – Csövek – Lemezek

Hegesztett hálók – Betonacélok (6-os, 8-as, 10-es, 12-es)

Kengyel anyag szálban és karikában – Térhálók három méretben

BÁDOGOS TERMÉKEK

- Horganyzott sima lemez
- Horganyzott trapéz lemez

PB
GÁZPALACK
csere-
lehetőség!



Betonoszlopok 2,4 m hosszban

SZÉLEZETLEN AKÁC DESZKÁK
1 fm-től 3 fm-ig

Hullámpala több méretben!

AKÁCFAOSZLOPOK

2 m; 2,5 m; 3 m és 4 m hosszban.
Kérésre kérgezve, felezve, bitumenezve

BARKÁCS ÉS GAZDABOLT

CT.: ADRICS KFT. 2747 Törtel, Dózsa Gy. út 18.



ÁLLANDÓ FESTÉK AKCIÓ



- mészfestékek, disperzitek, színezők, színes bel- és kültéri festékek,
- díszlécek, rozetták, álmennezetek,
- alapozók, zománcok, lakkok, lazúrok, tömítők, glettek, burkolatragasztók,
- élvédők, hőszigetelőrendszerek, lábazatfestékek.

HŐSZIGETELŐ RENDSZER AKCIÓ!

Fűtse kályháját, kandallóját, kazánját FABRIKETTTEL!

10 kg-os kiserelés: 499 Ft

- favágás, szénhordás, salakolás helyett tisztaság,
- nagyobb fűtőérték (19,5 MJ/kg),
- hosszabb égési idő,
- kevés hamu (1.4%), mely a talaj javítására is szolgál,
- könnyű tárolás, 10 kg-os fóliázott csomagolás,
- száraz tüzelőanyag, annyit kap, amennyit rendel.

Ajánlataink

KÁLYHÁK, KANDALLÓK és TARTOZÉKAIK értékesítése:

- LAMPART BUDAFOK kályha, 4 kW 35.900 Ft
- WAMSLER LUPO kandalló, 6.5 kW 54.000 Ft
- METEOR íves kandalló, 6 kW 56.000 Ft
- WAMSLER KAMINO íves kandalló, 6 kW 69.900 Ft
- WAMSLER KAMINO NOSZTALGIA, 8 kW 68.900 Ft



- Sakret csemperagasztó (fagyálló) 25 kg 990 Ft/zsák
- Sakret flexibilis csemperagasztó 25 kg 2.150 Ft/zsák
- Sakret hőszigetelőlap ragasztó 25 kg 1.490 Ft/zsák
- Sakret vakoló és falazóhabarcs 40 kg 1.190 Ft/zsák

Nagyobb mennyiségű vásárlás esetén az árut díjtalanul házhoz szállítjuk!

**Zár – Vasalat – Kötőelem – Szerszám
– Szerelvény – Csapágy – Festék**

Tel.: **53/336-184**

Nyitva: Hétfő – Péntek: 7.30 – 17.00; Szombat: 7.30 – 12.00

A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



„a törteli Anna Báiban szól a muzsika...”

Mint előzetesen hírül adtuk az újságban, Baranyai János bácsi, volt művelődési ház igazgató emlékére szervezte meg a „Törteli Unió Nők

A részvételt, a nevezést a bál szépe cím elnyeréséért kiterjesztettük a ceglédi kistérség településeire. Összesen 10 nagyon szép fiatal hölgy nevezett

ségversenyt nagykátai vendég énekesnő, Alexandra egy Cserháti-dallal nyitotta meg. Ezután a szép hölgyek gyönyörű ruhakölteményekben vonultak be a színpadra, majd egyenként mutatták meg szépségüket a zsűrinek és a jelenlévő közönségnek. A résztvevők maguk dönthették el, hogy milyen jellegű ruhában mutatják meg szépségüket, és a műsorvezető a felvonulás alatt néhány mondattal bemutatta a versenyzőket.

Míg a zsűri elvonult, hogy meghozza döntését, addig a *Tetz Művészeti Iskola* versenytáncosai szórakoztatták a közönséget latin-amerikai táncokkal. A zsűri hosszú vita után meghozta döntését, és a három legszébb hölgy fejére felkerült a korona.

A bál szépe **Farkas Frida** Cegléd, első udvarhölgy **Magyar Diána Dóra** Törtel, második udvarhölgy **Búcsús Barbara** Törtel, a közönségdíjat **Vörös Andrea** Törtel nyerte.

A jó hangulatot még az értékes tombolatárgyak húzása is fokozta. Hosszú évek óta, az első törteli Anna Báiban hajnalig szólt a muzsika.

Reméljük, hogy ezzel a bállal egy szép hagyományt sikerült felelevenítenünk és minden évben az Anna Bál szépeire felkerülhet a korona.

Ezúton szeretnénk megköszönni a fővédnökünknek, Czeróczi János polgármester úrnak a tombola fődíjat: egy gyönyörű kristálytálat, fősponzorunknak, a ceglédi Kleopátra Ékszerüzletnek a három első díjnak felajánlott koronákat és ajándékcszeszt.

Folytatása a 9. oldalon.



Az erre az alkalomra törteli fiatalokból összeállt csoport



Nehéz feladat előtt áll a zsűri

a versenyre Ceglédről, Nagykőrösről, Tápiószőlősről, Nyársapátról Újszilvásról és Törtelről.

A bálozókat gyönyörűen feldíszített bálterem és szalonzene fogadta.

A bál bécsi keringővel kezdődött, majd a Holló Lakodalmás és Vendégház svédasztalos vacsorájából válogathattak a vendégek. A szép-

Egyesülete” az Anna Bált 2009. július 25-én. Már két évvel ezelőtt megszületett a gondolat és most nagyon bízunk abban, hogy az idén végre sikerül megszervezni. Tavasszal vette fel új nevét az egyesület, bővült létszáma jó néhány taggal, és így megújulva látunk neki a szervezésnek, már áprilistól. Egymást biztatva reméltük, hogy a sok utánjárásnak, szervezésnek idén meg lesz az eredménye.

Így is lett.



Az Anna Bál szépei



A győztesek



Folytatás a 8. oldalról.
Bt., Ondó Csaba, Vágó Tibor (Nagykőrös), Király József (Élelmiszer Csemege), Hornyák Zoltánné, Borsos Vince, dr. Akócsi Zoltán, dr. Gubik Zoltán, dr. Kroó Mihály, dr. Papp Kornél, dr. Kocsis Csaba, Zelei Zoltánné, Striflerné Koncz Sarolta, Nagy Ferencné, Kökény Ferenc, Kizsel László, Molnárné Rátóti Szilvia, Nagy és Káldi Kft., Tóth Zsolt, Búcsús BT., Skola Rozália, Rátóti László, Ábrahám BT., Homoki János, Bicskei Ferenc, Czeróczi Tünde, Tuti Élelmiszerbolt, Kovács Mária, Tóth Pál, Jancsovics Pál, valamint köszönetet mondunk a Szent István Király Általános Iskolától kölcsönkapott keringőruhákért, a ceglédi Tetz Művészeti Iskolának a színvonalas táncbemutatóért, Kriss Józsefnének és segítőinek a gyönyörű teremdíszítésért.

A Ceglédi Többcélú Kistérségi Társulásnak és vezetőjének, dr. Ferenczi Norbertnek, hogy vállalta a zsűrielnökséget és nagyobb összegű anyagi támogatást nyújtottak a bál megszervezéséhez.

Köszönjük az anyagi támogatást és a sok értékes tombolatárgyat a törteli vállalkozóknak és magánszemélyeknek:

Godó Tibor, Godó Tiborné, Bakosné Fehér Ditta, Bakos László, Kecskés Imréné, Hajas Gyuláné, Kádár József, Antal Ferencné, Adrics Kft., Szálka

Koncz Margit elnök
Détáriné Túri Irén elnökh.



VI. Lovaskocsi-hajtó verseny

A Falunapok keretében, *augusztus 21-én* került megrendezésre a VI. Lovaskocsi-hajtó verseny. Reggel 9 órától gyülekeztek a lovas kocsik és a versenyzők regisztrálása után elkezdődött a verseny. A különlegessége az volt, hogy az idén a 27 lovas kocsi mellett külön kategóriában 5 fogat is indult, igaz csak versenyen kívül, de ez is emelte a rendezvény színvonalát.

A verseny eredménye:

Egyes lovas kocsi:

- I. helyezett **Sörös István**, Cegléd
- II. helyezett **Bognár Zsolt**, Jászkarajenő
- III. helyezett **Bognár Attila**, Jászkarajenő

Kettes lovas kocsi:

- I. helyezett **Bognár Zsolt**, Jászkarajenő
- II. helyezett **Sörös István**, Cegléd
- III. helyezett **Sárik Tibor**, Cegléd

A legszebb lovas kocsi díját **Tandari Ervin** lovas kocsija és lovai nyerték.

Az eredményhirdetés után **Borsos Vince** és **Kovács Kálmán** finom ebéddel várta a versenyzőket, majd az Orfeusz táncklub, a DIFANI Girl (Magyar Diána, Magyar Fanni és Kókai Nikolett) ezt követően pedig Magyar Diána két csoportja, a Manók és a Juniorok tartottak táncbemutatót a közönségnek. A nagykőrösi musical csoport két énekesze zárta a délutáni műsort.

A nagy hőség sem riasztotta el azokat, akik a ló szerelmesei és reméljük, azok is jól érezték magukat, akik csak egy kellemes napot szerettek volna eltölteni a TÖRTELI FALUNAPOK rendezvényén. 22-én szombaton pedig a fiatalokat várta egy fergeteges SLÁGER-PARTY, ahol *Anitát* fogadhattuk mint sztárvendéget, aki biztosította a jó hangulatot és szeretettel köszönt el a törteli közönségtől.



A CEGLÉDI KOSSUTH MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR PROGRAMAJÁNLÓJA

MUSICAL BÉRLET AJÁNLAT 2009/2010. ÉVAD

2009. október 16., 19.00 órákor

Richard Rodgers – Oscar Hammerstein
– Howard Lindsay – Russel Crouse:
A MUZSIKA HANGJA
– musical a Pannon Várszínház
előadásában –

2010. február 25., 19.00 órákor
TÁNC-DAL-FESZTIVÁL



– zenés játék a 60-70-es évekről a Pannon
Várszínház előadásában –

2010. március, 19.00 órákor
West End Színház előadása

Elton John – Tim Rice's:
**AIDA CÍMŰ MUSICAL
LEGSIKERESEBB DALAI**

egy felvonásban, a második felvonásban a
MUSICAL SHOW színház művészeinek
produkciója

* * *

A MŰSORVÁLTOZTATÁS JOGÁT FENNTART-
JUK! A BÉRLET ÁRA:

HELY	ÁR
I. 1-14. sor	10.500,-
II. 15-20. sor	9.500,-
III. erkély	8.500,-

„SZIVÁRVÁNY” SZÍNHÁZI HÉTVEGÉK CSALADOKNAK 2009/2010. ÉVAD

2009. október 11. (vasárnap)

10.00 órákor
CSALAVÁRI CSALAVÉR

– mesejáték a Hahota Színház előadásában.
A „KÖNYVES VASÁRNAP” RENDEZVÉNYE.
Bővebb információ a Gyermekkönyvtárban
kapható, vagy az 53/311-018 telefonszámon.

2009. november 21. (szombat)

15.00 órákor
ERICH KÄSTNER: A KÉT LOTTI

– zenés mesejáték a Nevesincs Színház elő-
adásában. Jegyár: 1.200 Ft helyett 900 Ft.

2009. december 6. (vasárnap)

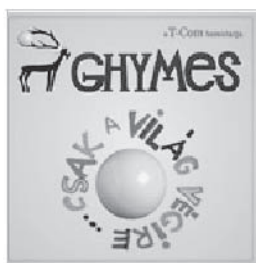
10.00 órákor
MIKULÁS BÁCSI BAJBAN

– mesejáték a Hahota Színház előadásában.
Jegyár: 900 Ft.

ŐSZI GYERMEKBÉRLET AJÁNLAT 2009/2010. ÉVAD

GHYMES EGYÜTTES KONCERTJE

2009. október 1.
10.00 és 14.30 órákor



A 25 éves „Magyar Örökség” kitüntetett címet
viselő GHYMES dalaira a már jól ismert, sa-
játos stílus a jellemző, melynek meghatá-
rozója Szarka Tamás zenéje és irodalmi értékű
szövegvilága. Ezt egészíti ki Szarka Gyula nép-
zenei alapú szerzői zenéje. A Ghymes-zene
hat az értelemre, az érzelmekre és az érzé-
kekre. A zene mélyről jön és erőt ad. Szóló-
jegy: 1.500 Ft.

További információ: www.ghymes.hu

A FURFANGOS CSUDADOKTOR

– a Maszk Bábszínház előadása –

2009. november 3.
10.00 és 14.30 órákor

Szólójegy: 500 Ft.

EZÜSTMACKÓ

– gyermekmusical, a Fogi Színháza előadása

2009. december 1.
10.00 és 14.30 órákor

Szólójegy: 800 Ft. A bérlet ára: 2.350 Ft.

SZÍNHÁZI BÉRLET AJÁNLAT 2009/2010. ÉVAD

2009. október

Ternce McNally: Mesterkurzus

– két részben –

Szereplők: Maria Callas – KÚTVÖLGYI ERZSÉ-
BET; Sophie De Palma, szoprán – HEGYI
BARBARA; Sharon Graham, szoprán – PÁPAI
ERIKA; Anthony Candolino, tenor – DOLHAI
ATTILA/HOMONNAY ZSOLT. Zongorán közre-
működik: FELLEGI ÁDÁM.

2009. november

William Gibson: Libikóka

– színmű egy részben a Pince Színház
előadásában –

Szereplők: SZERVÉT TIBOR, DOBÓ KATA.
Rendező: VEREBES ISTVÁN.

2010. február

Eisemann Mihály: Hippolyt, a lakáj

– zenés vígjáték két részben
a Sziget Színház előadásában –



Szereplők: Hippolyt – KULCSÁR LAJOS/
BENCZE SÁNDOR, Schneider Mátyás – VÁR-
FI SÁNDOR, Schneiderné – DÓZSA ERZSÉ-
BET, Terka – BORDÁS BARBARA, Nagy
András mérnök úr – PINTÉR TIBOR, Makáts
Csaba – MEZŐ ZOLTÁN, Mimi – VÖRÖS EDIT,
Julcsa – ROSTA CLAUDIA/PATUZZI MÓ-
NIKA, Tóbiás – BENCZE SÁNDOR/BERECZ
GYÖRGY. Rendező: PINTÉR TIBOR.

2010. március 27.

MEGLEPETÉS ELŐADÁS
A SZÍNHÁZI VILÁGNAP ALKALMÁBÓL

* * *

AZ ELŐADÁSOK 19.00 ÓRÁKOR KEZDŐDNEK!
A MŰSORVÁLTOZTATÁS JOGÁT FENNTART-
JUK! A BÉRLET ÁRA:

HELY	ÁR
I. 1-14. sor	9.500,-
II. 15-20. sor	8.500,-
III. erkély	7.500,-

ZENEI BÉRLET AJÁNLAT 2009/2010. ÉVAD

2009. október 1., 19.00 órákor
GHYMES EGYÜTTES KONCERTJE
ÁLOMBÁLOM

További információ: www.ghymes.hu.

2009. november 19., 19.00 órákor
FOUR FATHERS

ACAPPELLA ÉNEKEGYÜTTES KONCERTJE
Közreműködik: BOROS SÁNDOR – tenor;
MUKLI GYULA – tenor; BATKI LÁSZLÓ – bari-
ton; FRECH ZOLTÁN – basszus.

Folytatása a 11. oldalon.

Folytatás a 10. oldalról.



2009. december 11., 19.00 órákor
„I LOVE A PIANO”
MALEK ANDREA SHANSON ESTJE
 Zongorán kísér: WALTER LOCHMANN.

2010. január 15., 19.00 órákor
STRAUSS-EST
 – a Budapest Balett és a Budapesti Monarchia Zenekar közös produkciója. KOREOGRAFUS: EDIT JALITS; ZENE: JOHANN STRAUSS, RICHARD STRAUSS.

A MŰSORVÁLTOZTATÁS JOGÁT FENNTARTJUK! A BÉRLET ÁRA:

HELY	ÁR
I. 1-14. sor	10.500,-
II. 15-20. sor	9.000,-
III. erkély	7.600,-

Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk programjainkon!

Jegyek és bérletek a Kossuth Művelődési Központ és Könyvtár Jegypénztárában válthatók (Cegléd, Kossuth tér 5./a, vagy rendelhetők az 53/505-041 telefonszámon). INTÉZMÉNYÜNK TICKET, SODEXO KULTÚRAUTALVÁNY, CADHOC MŰVELŐDÉSI CSEKK, CADHOC KULTÚRCSEKK, CADHOC+ UTALVÁNY ÉS ÜDÜLÉSI CSEKK ELFOGADÓHELY!

Nótakedvelők figyelem!

3 előadásra szóló bérletek korlátozott számban kaphatók.

Érdeklődni lehet az alábbi telefonszámokon:

dr. Pásztor Ferencné 376-030, vagy
 Czeróczy Jánosné 376-125.



**Varrógéppel
 kisebb-nagyobb
 javítást
 vállalom.**

Tóth Attiláné
 Törtel, Pozsonyi u. 10.
 Tel.: 06-30-542-6179

Étkezési alma eladó!

Idared, jonagold, golden

60 Ft/kg

É r d e k l ő d n i:

Surin János

Törtel

Kossuth Lajos u. 63.

T e l e f o n: 53/376-553

(16 óra után)

Használt- ruha üzlet

nyílt
 a Szent István úti
 butiksonon!

Sok szeretettel és nagy választékkal várom régi és új vásárlóimat!

~ Erika ~

Civil szervezeteink – Történelmi Falumúzeum Baráti Kör Egyesület

FELHÍVÁS

A Pest megyei Bíróság jóváhagyta a **Történelmi Falumúzeum Baráti Kör Egyesület** alapszabályát, ezáltal az egyesület nyilvántartásba került és nincs akadálya helyi társadalmi szerveként való működésének.

Kulturális tevékenység, kulturális örökségünk megóvása, tudományos tevékenység, kutatás, ismeretterjesztés szolgálja, hogy lakosságunk megismerje Történelm múltját. Szeretnénk elérni, hogy lakhelyünkhöz való kötődésünk erősödjön.

Az egyesületnek jelenleg 21 tagja van, azonban további jelentkezőket várunk sorainkba. Székhelyünk: 2747 Történelm, Dózsa György út 20-22.

A mellékelt felvételi kérelem kitöltésével lehet az egyesület tagjainak sorába kerülni. Fiatalok, történelmi születésű, de máshol lakók jelentkezését is várjuk. Havi 200 Ft a tagdíj mértéke. Összejöveteleinket minden hónap utolsó keddjén a késő délutáni órákban tartjuk.

Ezúton is megköszönjük a lakosság hozzáállását, amellyel lehetővé tették, hogy a kiállító teret megtöltsük régi használati eszközökkel, bútorokkal, feldolgozhassuk a régi dokumentumokat, fényképeket.

Idén már segítettük helytörténeti dokumentum könyv formájában való kiadását, a KIOSZ 100 éves múltjának feltárását, az iskola jubileumi ünnepségét. Feldolgoztuk az MHSZ helyi szervezetének történetét. Kirándulást tettünk a Nemzeti Múzeumba, a környék nevezetes helyeire. Folyamatban van a Történelm név eredetének tudományos igényű feltárása.

Több látogató csoportot fogadtunk és kalauzoltunk a kiállításon. Erre készek vagyunk bármikor, előzetes egyeztetés esetén még hétfőig, ünnepnapon is.

Várjuk jelentkezésüket, támogatásukat, a gyűjtemény gyarapítását, adományukat.

Az egyesület vezetősége

Miről tárgyalt 1893 áprilisában a történelmi képviselő-testület?

A Pest megyei Levéltárban megtalálhatók Történelm község képviselő-testületének 1893-1902. évek között keletkezett jegyzőkönyvei. Ezek a jegyzőkönyvek a legrégebbiek.

Ez nem más, mint egy vastag vonalas füzet, amelyben jól olvasható kézírással rögzítette a jegyzőkönyv vezetője a jelenlévőket, a tárgyalt napirendeket és a hozott határozatokat. Sajnos csak ritkán dokumentálták az egyes képviselők témához kapcsolódó véleményét, hozzászólását. Néha ez is megtörtént, így képet alkothatunk a képviselők személyiségéről. Alapvetően a községi bíró és jegyző előterjesztésében tárgyalták a vármegyei leiratokat és a helyi közügyeket.

A képviselők között találjuk mindegyiket a község földbirtokosait, a község papját, orvosát és az éles eszű, irni-olvasni tudó egyszerű parasztembereket, akik többnyire az egyház patronálása mellett lettek a testület tagjai.

Nézzük, miről tárgyaltak 1893. április 21-én? Az alábbiakban szó szerint idézzük:

Jegyzőkönyv

Felvetett Történelm 1893. évi április 23-án a községi képviselőtestület rendkívüli közgyűlésén.

Jelen voltak:

Tarcsányi Ábrahám bíró elnökle mellett Ábrahám János, -Bódy István, -Deutsch Gyula, -Fekete Tamás, -id. Határ József, -Kasznár V. János, -Kocsis Mihály, -Lipthay György, -Dr. Maybaum Sándor, -Mogyorosi László, -Rósenfeld Károly, -Schlesinger Samu, -Szirmay Buday Mária örök. megb. V. Kasznár János, -Tóth Mihály Sz., -Tóth Pál T., -Zombory Béla képviselők és ifj. Arany Sándor jegyző.

1./ Elnök a megjelent képviselőket örömmel üdvözölvén a gyűlést megnyitottnak jelenti ki, egyszersmint sajnálattal jelenti ki, hogy a képviselőtestület egyik buzgó és a közügyek igazságos támogatója Jalsovitzky István úr /:Jalsovitzky Ilona megbízottja:/ meghalt; ezek után a felveendő jegyzőkönyv hite-

Folytatása a 13. oldalon.

FELVÉTELI KÉRELEM

Alulírott: (név)

..... szám alatti lakos, kérem felvételemet a **Történelmi Falumúzeum Baráti Kör Egyesület tagjai közé.**

Az egyesület alapszabályában foglaltakat magaménak érzem, azt támogatom, és végrehajtását segítem.

Az elnökség pozitív döntésében bízva:

....., 20..... (év) (hó) (nap)

Tisztelettel:

.....
név

Folytatás a 12. oldalról.

lesítésére Rósenfeld Károly, id. Határ József, - és Mogyorosi László képviselőket kéri fel.

Határozat:

Elnök jelentése tudomásul vételével legnagyobb sajnálatát fejezi ki a képviselőtestület Jalsovitzky István volt képviselő elhalálozása felett, s emlékéét jegyzőkönyvileg megörökíteni határozza.

2./ Ugyancsak Elnök bejelenti, hogy a képviselőtestület egyik érdemes tagja községi birtokos Schlesinger Samu úr a községnek Ófelsége a király olajnyomású arcképét, és 1. tanácstermi hosszú asztalt, -II. hajlított széket, 1. karos hajlított elnöki széket, 6 drb. festett padot, -6 drb. festett, falra való szék-támaszt és 5 drb. sarok köpládát ajándékozott, mely nagylelkű adomány elfogadását és adományozó részére jegyzőkönyvi köszönet nyilvánítását ajánlja.

Határozat:

Schlesinger Samu községi képviselő úr ezen nagylelkű adománya köszönettel elfogadtatik, a tárgyak leltárba vételére gazda tanácsnok utasítottatik, -s adományozó ezen egyhangúlag nyilvánult köszönetéről jegyzőkönyvi kivonaton értesíttetni rendeltetik.

3./ Tárgyaltatik Demeter József és tsai történelmi lakos azon kérelme, mely szerint a regale kert mellett, Jancsovics István háza megett és Schlesinger Samu szélmalma mellett, két helyen megtört köz-düllő utat, Tóth Sándor által felajánlott, s a Templom utcára kinyúló ugyanolyan területen nyitandó egyenes új utért cserébe engedni kérelmezik.

Határozat:

Ezen kérelemnek hely nem adatik, s a régi útnak fenntartása határoztatik, mert ezen régi út nélkülözhetetlenségét látja a képviselőtestület. Kérelmezők az egyenes út kinyitását illetőleg a házhe-lyek eladójával szemben a rendes törvényes útra utasítottatnak.

4./ Tárgyaltatott j.Főszolga bíró úr által 709/1893. sz. alatt kiadott 44,000 sz. közokt. ügyi miniszteri körrendelet a kisdudó óvoda, illetve menedékház felállítása tárgyában.

Határozat:

Az e tárgyban V./1892 sz. közgyűlési határozat 4. pontját a képviselőtestület ma is egyhangúlag - fenntartja, s mert községünkben a lakóházak oly nagy távolban fekszenek egymástól, hogy a menedékházba való vitele a 3-6 éves gyerekeknek, a család egy tagját naponta elfoglalná, s ezen egy családtag a kere-

setől elesnék. A fent hivatkozott jegyzőkönyv másolata, jelen jegyzőkönyv másolatával együtt, j.Főszolgabíró úrhoz beterjeszteni rendeltetik.

5./ Tárgyaltatott a történelmi Ref. Egyház 248/893. szám alatt f.évi febr.18 án beérkezett s az Elöljáróság által a képviselőtestület f.évi február 22 iki gyűlésén már tudomás végett felolvasott azon jelentése melyben a községet arról értesíti, hogy 1893. évre felekezeti címen 10% ref. felekezeti iskola adót vetvén ki, kéri híveit a községi tanyai iskola adó terhe alól felmenteni.

Határozat:

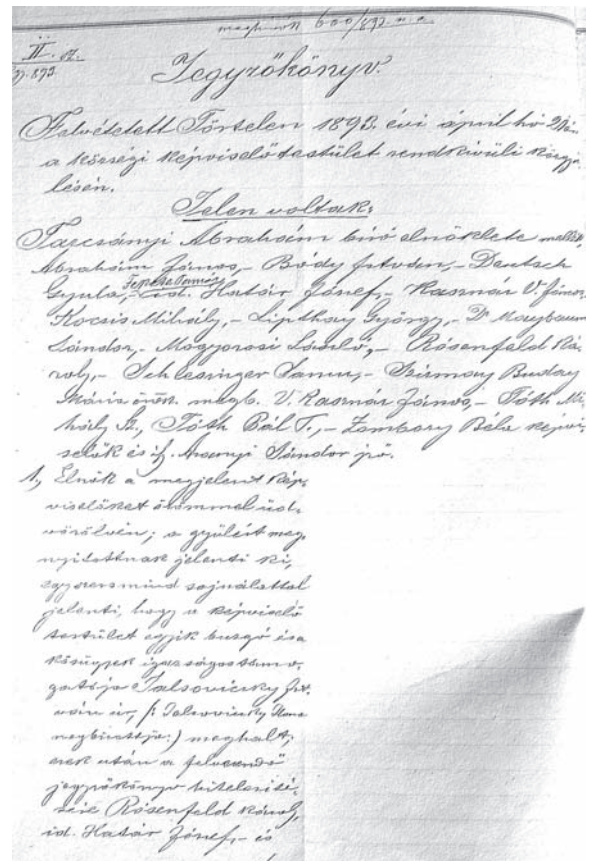
A Ref. Egyház ezen jelentése az 1893. évre nézve elkésve érkezvén; ezen jelentés ez idő szerént elnem fogadható, s elutasítottatik.

6./ Tárgyaltatott az Elöljáróság azon szóbeli jelentése, hogy a néh. Csernus Kata hagyatékából a községet „Szegény ház alap” címén, mint hagyományost illető, és már mintegy 25-30 év óta Dr. Balogh Sándor budapesti ügyvéd - mint hagyatéki tömeggondnok - által kezelt hagyatékban az Elöljáróság a ceglédi kir. Járás bíróság 1308/893 sz. végzésével nevezett gondnok számadás tételére meghíva volt, mely alkalommal nevezett Gondnok azon ajánlatot tette, hogy hajlandó a községnek a 4200 ft. hagyományi tőkét - ha azt a község elfogadja - minden levonás nélkül a kamatok híján kifizetni, a kamatok az állítólagos hagyományi illeték a Gondnok egyéb kiadásaira maradnának vissza.

Határozat:

Egyhangúlag kimondatik, hogy mivel már eddig is egy Emberéletlen keresztül húzódik ezen hagyatéki ügy, és befejezési ideje maig is a jövő titka, a felajánlott 4200 ft. tőke elfogadtatik úgy, hogy abból már semmiféle levonás nem eszközölhető; az összeg felvételére és továbbbi intézkedésig a ceglédi Takarékpénztárba való elhelyezésére, az Elöljáróság utasítottatik.

Fenntartja mind e mellett a község, hogy megyei Törvényhatóság netalánni más intézkedése a hagyatéki tömeggel, illetve Gondnokkal szemben kötelező léssen, mely körülményt Gondnok az adandó ellennyugtában világosan kifejteni köte-



les. Mely határozat Tettes Megyéhez jóváhagyás kérése mellett felterjesztendő.

Mivel több tárgy nem volt kitűzve, a gyűlés Elnök által bezáratott. kmft. Tarcsányi Ábrahám bíró mint elnök, id. Határ József, Mogyorósy László, Rósenfeld Károly képviselők. Jegyzette: ifj. Aranyi Sándor jegyző.

Eddig a jegyzőkönyv. Láthatjuk, sok fontos dolgról döntöttek férfi képviselőink. Bizonyára közben pipáztak is, netalán a sarokban elhelyezett újonnan ajándékozott köpládát is meg-meg célozták. Azonban döntéseik gondosak, előrelátók, megfontoltak, hosszú távon is helytállóak voltak. **Pásztor József**

Hálásan köszönjük mindazoknak, akik **ÖZV. ANGYAL JÓZSEFNÉ**, szül.: Szendrei Rozália temetésére eljöttek, sírjára koszorút, virágot hoztak, vagy együttérzésüket fejezték ki.

Angyal József és családja

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik **PETRÁK LÁSZLÓNÉ** temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek.

A gyászoló család

50 éves a Törteli Rk. Templom harangja

Ez alkalomból SZEPTEMBER 28-án és OKTÓBER 3-án délben, a Kossuth Rádióban, a mi templomunk harangja fog szólni. **Hallgassuk meg!** Az alább olvasható verset Kovács András esperes, plébános írta az új harang ünnepének alkalmából.

A mi harangunk

Magas torony áll falunk közepén,
Büszkén tekint a magasból alá.
Bogárhátú házakra szertesztét
Bánatosan hinti szét sugarát.

Tetején fénylő kereszt integet,
Emberék, – emberek, – figyeljétek!
Ne a föld felé, égre nézzetek,
Ott vár rátok örök szeretet.

Emberék mennek napi robotba,
Rohannak sietve, lihegve.
S nem néznek föl az árva toronyra,
Léhúzza őket a maguk keresztje.

De a torony nem hagyja ám magát
Legyőzni a törpe emberektől!
Meggzóaltatja zengő harangját
S érzést csíhol a fáradt lelkekből.

Giling-galang szól a kicsi harang
Reggel, délben és késő este.
Nincs kunyhó, palota, sötét barlang,
Hová be ne szólna, kérve, esdve.

Szavára ébred a nagy természet,
Kicsiny falunknak minden lakója.
Imára kulcsolja kezét az ember
S a gyermek vele tér nyugovóra.

Vasárnap van ma, az Úrnak napja.
Bim-bam, bim-bam, ti fáradt emberek,
Kis falunknak apraja és nagyja
Hálát adni jöjjetek, jöjjetek.

Vár már az Úr, a teremtő Isten.
Vérző szívét szent fia kitárja,
Hogy pihenést találjon itten,
A gazdag, szegény, koldus és árva.

Tegyétek le a munka eszközét.
Szíjnjon meg a zsivaj és lárma,
Falun, városon, mezőn, szertesztét,
Az embert ma az Isten várja.

Halál suhan el a falu felett,
A harang szól, bim-bam, óh halljátok?!
Öreg ment el, ifjú, most egy gyermek,
Talán holnap kerül a sor rátok.

Vihar felhők gyűlnek az ég alján,
A harang sír, jajong, kesereg,
Lásd ember, állat bújik vackán,
Uram kegyelmezz! Uram kegyelmezz!

Bam, bam, bam, bam, bam, ban, tűz van!
Tűz van!

Kiáltás hangzik az éjben!
Bim, bim, bim, bim, bim, baj van!
Baj van!
Vörös kakas világít az égen.

Asszonyok sírnak, gyermekek rínak,
Tűz esőt szór az égő zsarátnok.
A szörnyeteggel férfiak vívónak,
Szól a kis harang bim, bam oltsátok!

Folyó medréből, hogyha kilépve
Szennyes árával falut sodor
Falu harangja szíveket tépve,
Ismét megszólal hívó és zokog.

Ránk tör a vész, hát ember a gátra,
Mentsük közösen, bátran előre,
Csak ne nézz hátra, félre ki gyáva!
Gondolj családra, gyermekre, nődre!

Falunk harangja már nem szól néma:
Holtat nem sirat, vihart szét nem szórja.
Élőket nem hívó buzgó imára.
Üres a helye, a torony árva.

Emberék jöttek és parancs szóra
Helyéről ledobták a harangot.
Nyelvét kivették, ajka sem szóla
Esti imára nem ad hangot!

A kis harangból ágyút öntöttek
Elvitték harcba, csaták zajába,
Béke helyett embereket öltek
A haranggal, száz hekatombába.

Régen a vést maga jelentette,
Most vést ontott száz csatán vakon.
Míg egy napon szilánkokra tépve
Holtan terült el a fehér havon.

És lelke elszállt az ég honába,
Pihegve szóla: Uram Te látod,
Az ember örült, botor és kába
Taszított engem harcok poklába.

De ne büntesd őt szent haragodban
Bocsáss meg neki; oly sok az árva
Bánatos özvegy, ki templomodban
Könnyeket ejtve, kegyelmed várja,

Süssön ki végre szent béke napja,
Kerüljek újból vissza helyemre.
Imára szóljon érc szavam hangja,
A sok szenvedés legyen feledve.

Zúgjak csengő, bongó harangok!
Legyen dicsőség mennyben Istennek!
Szálljon messzire áldott szavatok,
Békesség földön jó embereknek!

Részlet „A törteli plébánia története” című könyvből

Hosszas várakozás után elkészült templomunk nagy harangja.

A háborúban elvitt harangok pótlására az egyházmegye részére, az Országos Fémipari Hivatal által engedélyezett harangérből, Püspök atyánk 200 kg harangércet utalt ki a törteli egyház részére 1949 januárjában. Az öntés díja a híveket terheli.

Az egyházközség Szlezák Ráfael harangöntő mestert bízta meg a harang kivitelezésével. 1949. március 16-án érkezett meg a harang. C-hangú, 246 kg tisztasúlyú, alsó mérete 780 mm.

A harangszentelés.

Dr. Péteri József váci püspök atyánk szentelte föl 1949. március 20-án délután fél 4 órakor. A hívek zsúfolásig megtöltötték a templomot, teret, hogy lássák a harang felhúzását a toronyba. A kiadás 4500 Ft-ra rúgott, részben a hívek adakozásában nyert fedezetet. Védőszentje: Magyarok Nagyasszonya.

Felirata:

1. oldal: *Nyisd fel az egeket sok kiáltásunkra, Anyai palástod fordítsd oltalmunkra.*

Kegyesszemeiddel tekintsd meg népedet, Segéld meg áldásra magyar nemzetedet.

2. oldal: *Isten dicsőségére, a második világháborúban elesett testvéreink emlékére. A törteli rkat. Egyházközség képviselő Testület elhatározásából, a hívek adakozásából készült, 1949. évben. Öntötte: Szlezák Ráfael harangöntő Rákospalota.*

Törteli Híradó

A Törteli Önkormányzat tájékoztatója

Megjelenik havonta 1600 példányban

A kiadvány ingyenes

Szerkesztőség címe:

Törtel, Szent István tér 1.

Főszerkesztő: Káldiné Megyeri Éva

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

E-mail: th.ujzagba@gmail.com

Felelős kiadó:

Apáti Bt., Cegléd, Kazinczy u. 44.

Nyomdai előkészítés: Pásztor Zoltán

Nyomdai munka:



CSATORNA U. 8. Tel.: (06-30) 9633-487, (53) 313-565

Terjeszti a Magyar Posta